

Baptism of Marie Magdeleine MAURICE 13 Sept 1767

L'an mil sept cent soixante sept et le treizième
jour du mois de septembre, je soussigné prêtre
missionnaire, faisant fonction de curé, ai
baptisé une fille née de ce jour du légitime
mariage de Jean Baptiste Maurice dit
Chatillon et de Marie Jeanne Corset, ses
père et mère de cette paroisse, on l'a nommé
Marie Magdeleine. Son parrain est le Sr Henry
Carpentier et la marraine Marie Magdelaine Mille,
épouse du Sr Robinet de cette paroisse, soussigné
avec moy

(signatures)

Marie Magdelaine Robinet

Carpentier

J B(aptis)te Maurice

JL..ecorin, prêtre

The year 1767 and the 13th day of September, I missionary priest, acting as parish priest, baptised a girl born on this day from the legitimate marriage of Jean Baptiste Maurice dit Chatillon and Marie Jeanne Corset, her father and mother, from this parish, we named her Marie Magedeleine. Her godfather is Sr Henry Carpentier and her godmother Marie Magdelaine Mille, wife of Sr Robinet from this parish, undersigned with me.

(signatures)

Marie Magdelaine Robinet

Carpentier

J Baptiste Maurice

JL..ecorin, priest

8
 je
 fi
 Le
 Lo
 au
 03
 au
 fe
 Le
 de
 au

~~au curé de...~~
 Et autouin enbuehan habitant de cette paroise
 ou la femme Louis, son persain l'el. françois
 dit le la maraine playe carpentier sousigné
 avec moy Dieⁿ maraine ^{marguade}. Je m'excuse
 de l'écriture ^{de l'écriture} pour
 l'écriture m'excuse.

Baptême de
 Marie magdelaine
 fille de
 Maurice dit missidore
 chatillon
 de mariage de Jean Baptiste
 corsch
 chatillon

L'an mil sept cent soixante sept le treize
 jour du mois de septembre sousigné par
 nous curé de la paroisse de ce lieu de
 Chatillon le Baptême d'une fille née de ce jour de la légitime
 de mariage de Jean Baptiste ~~en~~ dit
 corsch chatillon le de mariage Jean ~~en~~ dit de

par le curé de cette paroise, ou la femme
 Marie magdelaine son persain l'el. Henry
 carpentier le la maraine Marie magdelaine
 épouse d'ust Robert de cette paroise sousigné
 avec moy Marie magdelaine Robert
 carpentier 10^e maraine J. M. excuse par